

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

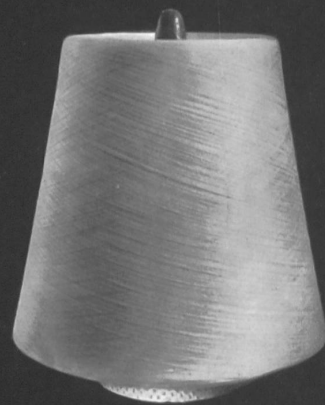
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Aug. Giger & Co.*  
*St-Gall*

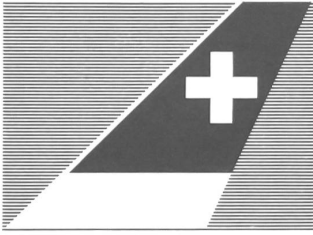
—  
*Hautes Nouveautés*  
*en*  
*Colifichets et Guipures*

Retorderie Zwirneri Doublers



**BOPPART & CO AG**  
 Goldach Suisse





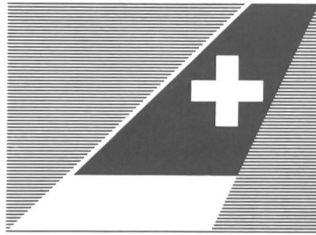
### Fortschritt und Tradition

Dieses Frühjahr wird Swissair auf ihrem weltweiten Streckennetz Strahlflugzeuge einsetzen: Caravelles in Europa, dem Nahen und Mittleren Osten, Douglas DC-8 über dem Nordatlantik. Die Flugzeiten werden dadurch fast um die Hälfte reduziert. Unverändert bleibt aber der traditionelle Swissair-Service. Sie werden von den vorzüglichen Swissair-Mahlzeiten und vom freundlichen, immer hilfsbereiten Swissair-Personal begeistert sein.

**Flugpreise sind alle gleich – der Unterschied liegt im Service.**

**Les tarifs sont les mêmes, seul le service diffère.**

**Air fares are all the same, Service makes the difference.**

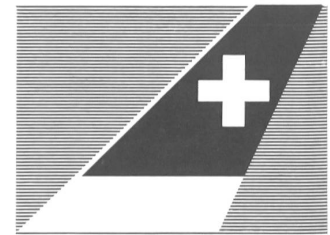


### Progrès et traditions

Ce printemps, Swissair mettra en ligne des avions à réaction sur son réseau mondial: des Caravelles en Europe et au Proche-Orient, des Douglas DC-8 sur l'Atlantique Nord. La durée des voyages sera raccourcie presque de moitié. Quel progrès! Une hospitalité affable et cordiale vous attend à bord des avions de Swissair. Votre voyage sera agrémenté d'un service très soigné et des plaisirs délicats de la table. Voilà la tradition de Swissair.

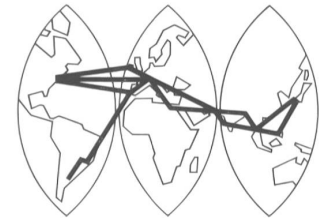


# SWISSAIR



### Big Change in Swissair – No Change in Swiss Care

This spring Swissair will start operating pure jets on its worldwide network: swift new Caravelle jets in Europe, the Near and Middle East, giant Douglas DC-8 jettliners across the North-Atlantic. Flying times will thus be reduced to almost half. That's the big change. But you'll find no change in the superb Swissair service. Swiss Care – warm, friendly and old-fashioned – is yours every mile of the way – worldwide.



EMBROIDERIES

JAKOB SCHLÄPFER

ST. GALL SWITZERLAND

**ARTHUR VETTER & CO.**

**ZOLLIKON (ZH)**

Maison fondée en 1910



*Carrés et Echarpes*

Imprimés à la main  
en  
pure soie, laine, fibranne, etc.

**CRÉATIONS**

**Moderne Dekorationsstoffe**  
Alles Handdrucke  
aus eigener  
Stoffdruckerei  
Schweizer Qualität  
Lassen Sie sich  
meine Kollektionen  
zeigen

**Wir drucken auch Ihre Entwürfe**

**R. E. ZINGGELER  
DEKORATIONSSTOFFE**

Weberei-Strasse  
Adliswil ZH  
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern

*Fabrication de tissus pour la mode  
spécialité: laizes / fournitures  
pour chapeaux / rubans / écharpes*

**Sager & Cie**  
Dürrenäsch (Suisse)

**Kneubühler  
& Co.**  
Zofingen  
(SCHWEIZ)

**WELLSIT**

*Spezialisten für moderne  
Winter-  
und Sommer-Sportdress*

*Hirzel & Co., Ltd.*

SILK MANUFACTURERS  
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon  
and synthetic fabrics,  
also Jacquards.

Ladies and children  
umbrella fabrics. Tie silks.

*Zurich 2*

*Mouchoirs et Broderies*

Oertle & Co. Teufen  
SUISSE

**Hans Fierz**

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

---

*Fabrikation von*  
*Krawattenstoffen*  
*Jacquard Damenkleiderstoffen*  
*Carrés, Kopftücher*  
*Echarpen*

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



**SCHUBIGER - SEIDE**

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach

PLAIN & NOVELTY twisted yarns  
natural and artificial fibers



*Emil Wild & Co. Ltd.*

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS  
ST. GALLEN (SWITZERLAND)



## Die neue Streba Kollektion — auch für Sie ein Erfolg

Eineleganter Streba Pullover mit eingesetzten  $\frac{7}{8}$ -Ärmeln und halsfernem weissem Kragen. Leichte Querstreifen in verschiedenfarbigen Kombinationen auf weissem Grund verleihen ihm die sommerliche Note. In weichem Frotté aus neuem Baumwoll-Acetat-Gewirk.

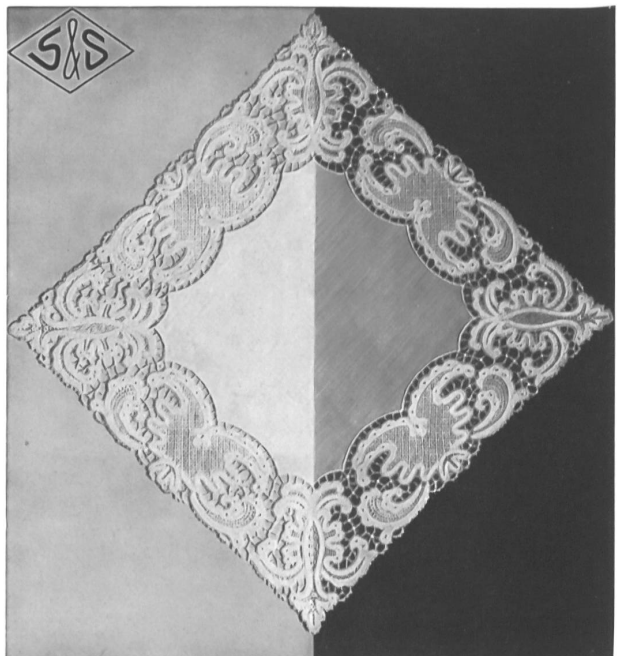
Joh. Müller AG, Wohlen / AG

*Streba*

Mavir-Kalender mit 6 Tüechli  
Calendrier Mavir avec 6 pochettes

*Mavir*  
POCHETTES

*Mavir*-ZÜRICH, GENFERSTR. 23



Embroidered and Lace Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods and Laces

PAUL SAILER & CO.  
Successors to  
Sailer & Schoensleben  
ST. GALL

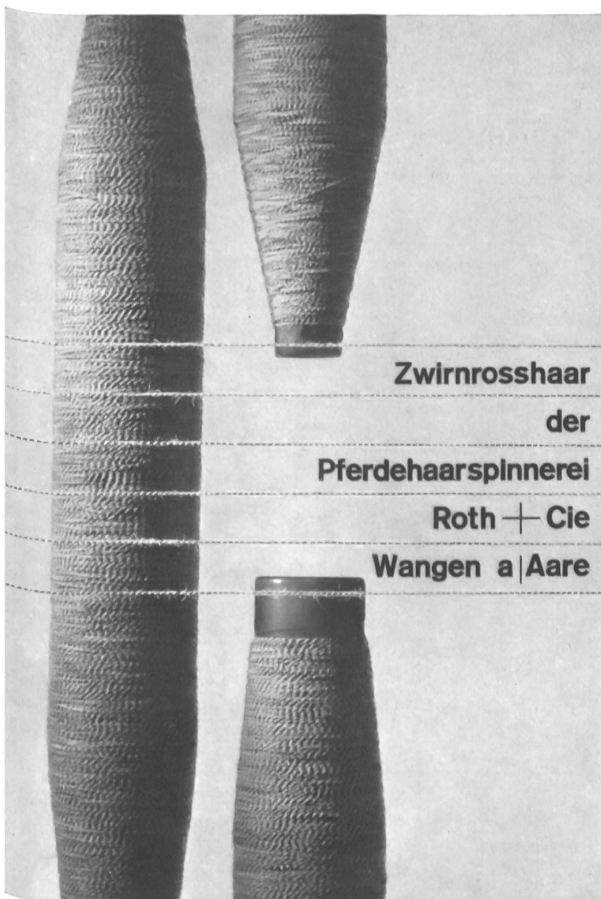


*Menzina*

**Pullover - Kleider  
Costumes**

in modisch gepflegtem Genre

Wir zeigen unsere Kollektion auf vorherige Vereinbarung  
während der Einkaufswoche vom 25. 4. - 7. 5. 60 in Zürich  
**Emil Heiz, Strickwarenfabrik, Menziken**



**Zwirnrosshaar  
der  
Pferdehaarspinnerei  
Roth + Cie  
Wangen a|Aare**




**moli**

*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,  
spun Orlon ou soie naturelle*

**RUEGGER & Cie, ZOFINGUE**  
SUISSE

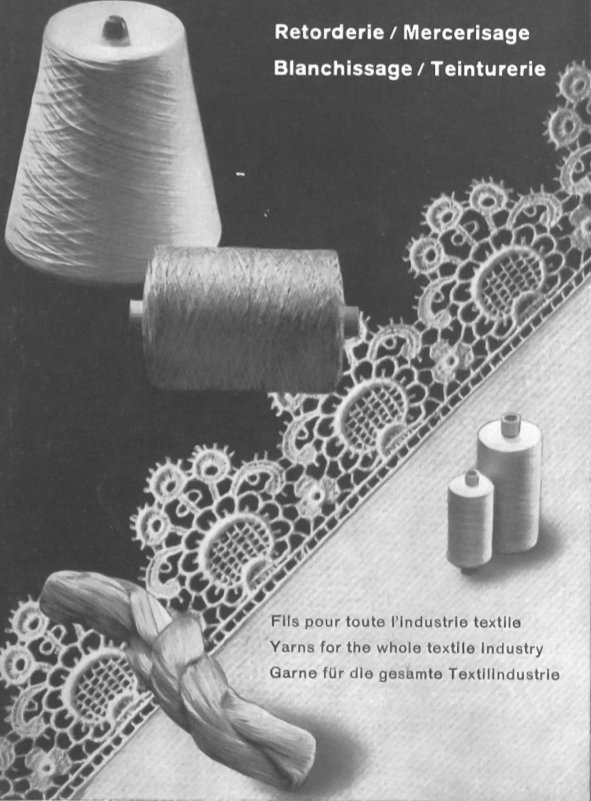
*Nouveautés en tissus et broderies*

**Sturzenegger & Tanner & Co. S.A.**  
*St. Gall (Suisse)*




**Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)**

Retorderie / Mercerisage  
 Blanchissage / Teinturerie




Fils pour toute l'industrie textile  
 Yarns for the whole textile industry  
 Garne für die gesamte Textilindustrie



**A. Günther & Co. Ltd.**

**St. Gall**






Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
 Kronbuehl - St. Gall  
 (Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces  
 Plain Cotton Piece Goods  
 Children's Frocks and Blouses  
 Ladies' and Children's Underwear

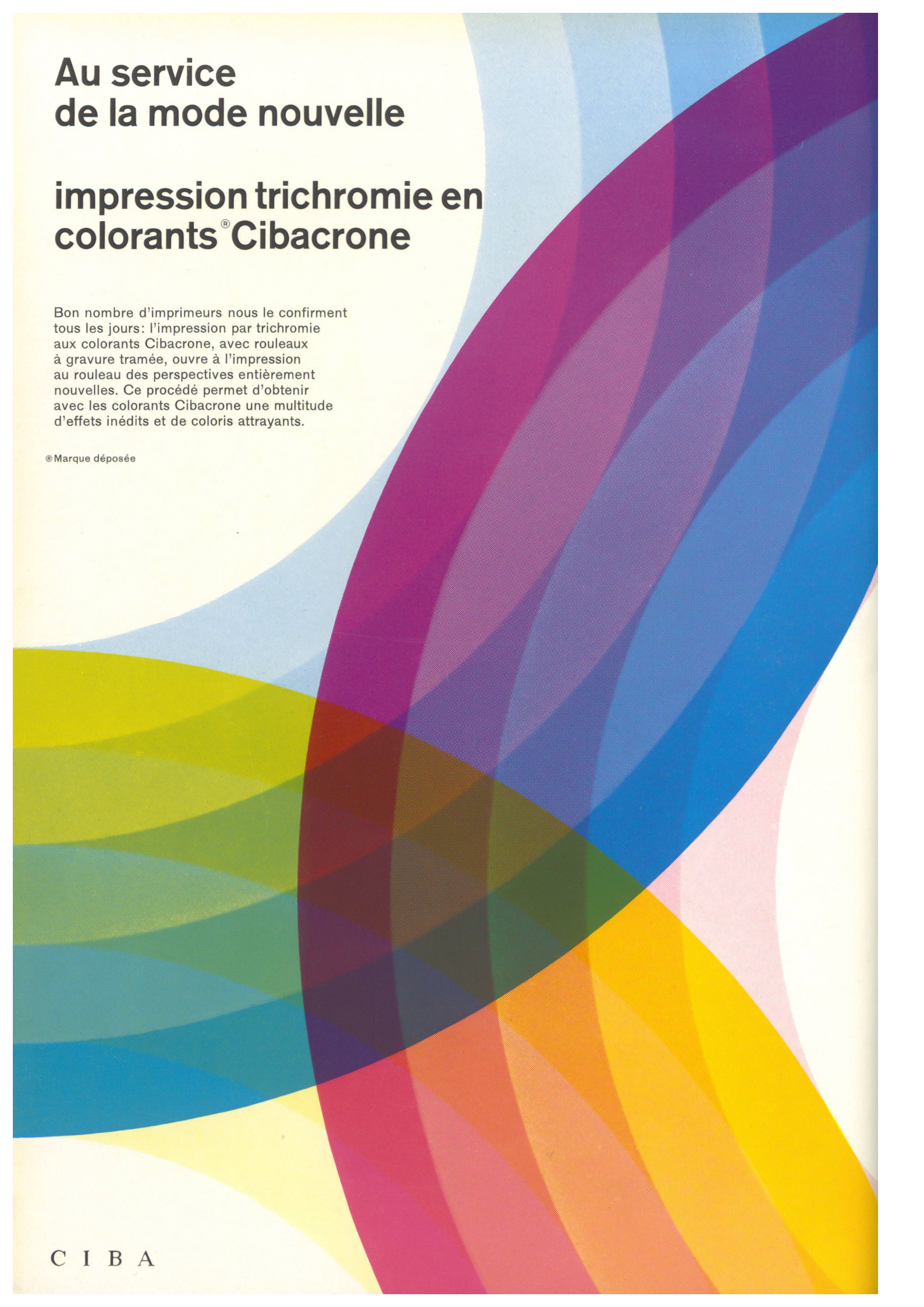
	Plain Cotton Piece Goods
	Children's Frocks and Blouses
	Ladies' and Children's Underwear

TISSUS EXCLUSIFS POUR RIDEAUX



**NELO**

J. G. NEF & CO. S. A. HERISAU



**Au service  
de la mode nouvelle**

**impression trichromie en  
colorants<sup>®</sup> Cibacrone**

Bon nombre d'imprimeurs nous le confirment tous les jours: l'impression par trichromie aux colorants Cibacrone, avec rouleaux à gravure tramée, ouvre à l'impression au rouleau des perspectives entièrement nouvelles. Ce procédé permet d'obtenir avec les colorants Cibacrone une multitude d'effets inédits et de coloris attrayants.

© Marque déposée

C I B A